

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
COMISION MIXTA DE INSPECCION DE HITOS DE LA
FRONTERA PERU-BRASIL

ACTA DE LA III REUNION

Entre los días veintiseis y veintinueve del mes de mayo de mil novecientos ochenta, siendo Presidente de la República del Perú Su Excelencia el señor General de División Francisco Morales Bermúdez y Presidente de la República Federativa del Brasil Su Excelencia el señor João Baptista de Oliveira Figueiredo; Ministro de Relaciones Exteriores del Perú Su Excelencia el Embajador Arturo García y García y Ministro de Estado de Relaciones Exteriores del Brasil Su Excelencia el señor Embajador Ramiro Saraiva Guerreiro, se reunieron, en la ciudad de Brasilia, capital de la República Federativa del Brasil, en la sala de la División de Fronteras del Ministerio de Relaciones Exteriores, con el fin especial de analizar los puntos de la Agenda que más adelante se transcribe, los siguientes miembros de la Comisión Mixta:

Parte peruana:

Jefe de la Delegación: Ministro Gustavo Lembcke de la Flor, Director de la Dirección de Soberanía Territorial y Fronteras;

Delegados: Teniente Coronel EP Ingeniero José Samanéz Casas, Asesor Técnico;
Coronel EP Antero Carranza la Torre, Representante de la Secretaría de Defensa Nacional;
Coronel EP Américo Salazar Ortiz, Representante del Ministerio de Guerra;
Coronel EP Guido Tello Campodónico, Representante del Comando Conjunto;
Coronel EP Luis Martinez Mármol, Representante del Instituto Geográfico Militar;
Tercer Secretario de Cancillería, Jorge Puente Luna.

Parte brasileña:

Jefe de la Delegación: Coronel Ingeniero Geógrafo Ivonilo Dias Rocha,
Jefe de la Primera Comisión Brasileña Demarcado
ra de Límites;

Delegados Demarcadores: Investigador Asistente Dilermando de Moraes Men
des, Asesor;
Ingeniero Civil Paulo Carlos da Silva Carvalho,
Asesor;

Delegado Auxiliar: Ingeniero Cartógrafo Gilberto da Silva Ferrão,
Secretario.

La Sesión Inaugural contó, asimismo, con la presencia, por
Parte del Brasil, de los Excelentísimos señores Embajadores João Clemen
te Baena Soares, Secretario General del Ministerio de Relaciones Exte
riores y João Hermes Pereira de Araujo, Jefe del Departamento de las Amé
ricas, Ministro Rubens Ricupero, Jefe de la División de América Meridio
nal II, y el Secretario João de Mendonça Lima Neto, Jefe Encargado de la
División de Fronteras; y, por parte del Perú, del Excelentísimo señor
Embajador Manuel Augusto Roca Zela, del Ministro Consejero Javier A. Gon
zales Terrones y del Tercer Secretario Pablo Portugal.

Haciendo uso de la palabra, el Excelentísimo señor Secre
tario General de Relaciones Exteriores del Brasil, Embajador João Cle
mente Baena Soares, manifestó, en nombre del Ministro de Estado de Rela
ciones Exteriores, la satisfacción de inaugurar los trabajos de la III
Reunión de la Comisión Mixta de Inspección de Hitos de la Frontera Pe
rú-Brasil. Se refirió al Acuerdo del seis de octubre de mil novecientos
setenta y cinco, que creó la actual Comisión Mixta, y formuló, en segui
da, votos por el pleno éxito de los trabajos, como resultado de la con
fianza y entendimiento que siempre orientaron a brasileños y peruanos
en el esfuerzo común de demarcar nuestras fronteras.

Acto seguido, hizo uso de la palabra el Excelentísimo
señor Embajador del Perú, Manuel Augusto Roca Zela, quien expresó su
agradecimiento en nombre de la Delegación peruana, refiriéndose al cli
ma de paz y amistad fraterna que es fiel reflejo del carácter de las re
laciones existentes entre nuestros países.

Posteriormente, el Coronel Ivonilo Dias Rocha hizo la pre
sentación de los nuevos delegados brasileños a la Comisión Mixta: Asesor
Dilermando de Moraes Mendes, Asesor Paulo Carlos da Silva Carvalho e In
geniero Cartógrafo Gilberto da Silva Ferrão, y manifestó que los acom-

pañaría en los trabajos el Secretario João de Mendonça Lima Neto. Del mismo modo, el Ministro Gustavo Lembcke presentó a los nuevos delegados peruanos a la Comisión Mixta: Teniente Coronel José Samanéz Casas, Coronel Antero Carranza la Torre, Coronel Américo Salazar Ortiz, Coronel Guido Tello Campodónico, Coronel Luis Martinez Mármol y Tercer Secretario de Cancillería Jorge Puente Luna.

A continuación, la Comisión Mixta se declaró en sesión permanente y pasó a analizar la siguiente Agenda, aprobada anteriormente por los dos Gobiernos, para esta III Reunión:

- 1) - Lectura del Acta de la II Reunión de la Comisión Mixta, firmada en Lima, el día veintidos de abril de mil novecientos setenta y siete;
- 2) - Propuesta del Plan de Inspección de Hitos en tramos a ser acordados durante la Reunión;
- 3) - Propuesta del nuevo modelo de hito;
- 4) - Asuntos diversos;
- 5) - Lugar y fecha de la IV Reunión de la Comisión Mixta.

Inicialmente, fue leída el Acta de la II Reunión de la Comisión Mixta, firmada en Lima, el día veintidos de abril de mil novecientos setenta y siete.

Se examinó y aprobó el Plan de Inspección de los hitos de la Primera Sección, definida en el ítem dieciseis del Reglamento para el funcionamiento de la Comisión Mixta de Inspección de Hitos de la Frontera Perú-Brasil, que consta en el Acta de la II Reunión. Esta Primera Sección, que comprende los hitos números 1 al 41, inclusive, será dividida en dos subsecciones a ser inspeccionadas por peruanos y brasileños, en principio, a partir de mil novecientos ochenta y uno, de la siguiente manera: la Primera Subsección del hito 1 al 20, inclusive, en expediciones organizadas y costeadas por el Perú; la Segunda Subsección, del hito 20 al 41 inclusive, en expediciones organizadas y costeadas por el Brasil.

En cuanto al ítem tres, fue escogido por la Comisión un nuevo modelo de hito, con las siguientes características: Posee una base de concreto en forma de prisma rectangular (base cuadrada de cuarenta centímetros de lado) con sesenta centímetros de altura, la cual sobresale del suelo veinte centímetros. Un cuerpo, igualmente de concreto, que tiene una forma de tronco de pirámide (cuyas bases cuadradas, inferior y superior, miden, respectivamente, treinta y veinte centíme-

tros de lado) con un metro veinte centímetros de altura. En el lado orientado hacia el Brasil se grabará, en bajo relieve, la palabra "BRASIL", y en el opuesto, la palabra "PERU". En un tercer lado se grabará el año de su construcción, y en el cuarto la designación del mismo. En cada hito serán colocadas dos marcas centradas: una en la parte superior y otra, por lo menos a un metro debajo de la parte inferior.

Con relación al ítem cuatro (asuntos diversos), la Comisión Mixta recomendó que: 1) a fin de mantener un permanente intercambio de informaciones, sobre todo con respecto a las providencias relativas a la implementación del Plan de Inspección aprobado, ambas delegaciones deben establecer contactos informales, tantos cuantos sean necesarios, designándose para tal efecto, como coordinadores, peruano y brasileño, respectivamente, al Teniente Coronel José Samanéz Casas y al Coronel Ivonilo Dias Rocha; 2) en caso de reconstrucción de hitos, las respectivas coordenadas deben ser determinadas, siempre que sea posible, por observaciones de satélites artificiales (sistema Doppler).

Respecto al ítem cinco, la Delegación peruana manifestó su satisfacción de recibir a la Delegación brasileña como huéspedes en Lima, sede de la IV Reunión de la Comisión Mixta, en el cuarto trimestre del año mil novecientos ochenta y uno.

La Delegación brasileña agradeció la amable invitación, aceptando con agrado.

En nombre de la Delegación brasileña, el Coronel Ivonilo Dias Rocha agradeció al Ministro Jefe de la Delegación peruana sus amables palabras y lo elogió por la manera como participó en los trabajos, manera que explica ampliamente la atmósfera descrita por el Ministro Gustavo Lembcke.

No habiendo más que tratar, fue clausurada la III Reunión de la Comisión Mixta, elaborándose, en consecuencia, la presente Acta en dos ejemplares en portugués y dos en español, los cuales después de leídos y hallados conformes durante la Sesión Plenaria de la Reunión realizada el día veintinueve de mayo, fueron firmados por los delegados que participaron en la referida Reunión.

Manuel
Gerardo
Paulo
photo. S. S.

Gustavo Lembcke
Benjamin
Max
Luigi
Jose Antonio
W.

MINISTÉRIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES
COMISSÃO MISTA DE INSPEÇÃO DOS MARCOS DA
FRONTEIRA BRASIL-PERU

ATA DA TERCEIRA CONFERÊNCIA

Entre os dias vinte e seis e vinte e nove do mês de maio de mil novecentos e oitenta, sendo Presidente da República Federativa do Brasil sua Excelência o Senhor João Baptista de Oliveira Figueiredo e Presidente da República do Peru Sua Excelência o Senhor General-de-Divisão Francisco Morales Bermúdez; Ministro de Estado das Relações Exteriores do Brasil sua Excelência o Senhor Ramiro Saraiva Guerreiro e Ministro de Relações Exteriores do Peru Sua Excelência o Embaixador Arturo García y García, reuniram-se, na cidade de Brasília, Capital da República Federativa do Brasil, na sala da Divisão de Fronteiras do Ministério das Relações Exteriores, com o fim especial de analisar os pontos da Agenda adiante transcrita, os seguintes membros da Comissão Mista:

Parte brasileira:

Delegado-Chefe: Coronel Engenheiro-Geógrafo Ivonilo Dias Rocha, Chefe da Primeira Comissão Brasileira Demarcadora de Limites;

Delegados-Demarcadores: Pesquisador-Assistente Dilermando de Moraes Mendes, Assessor;

Engenheiro Civil Paulo Carlos da Silva Carvalho, Assessor;

Delegado-Auxiliar: Engenheiro Cartógrafo Gilberto da Silva Ferrão, Secretário;

Parte peruana:

Delegado-Chefe: Ministro Gustavo Lembcke de la Flor, Diretor da Direção de Soberania Territorial e Fronteiras;

Delegados: Tenente-Coronel E. P. Engenheiro José Samanéz Casas, Assessor Técnico;

Coronel E.P. Antero Carranza la Torre, Representante da Secretaria da Defesa Nacional;

Coronel E.P. Américo Salazar Ortiz, Representante do Ministério da Guerra;

Coronel E.P. Guido Tello Campodónico, Representante do Comando Conjunto;

Coronel E.P. Luis Martinez Mármol, Representante do Instituto Geográfico Militar;

Terceiro Secretário de Chancelaria Jorge Puentes Luna.

A Sessão de Abertura contou ainda com a presença, da parte do Brasil, dos Excelentíssimos Senhores Embaixador João Clemente Baena Soares, Secretário-Geral do Ministério das Relações Exteriores, Embaixador João Hermes Pereira de Araújo, Chefe do Departamento das Américas, Ministro Rubens Ricupero, Chefe da Divisão da América Meridional II, e Secretário João de Mendonça Lima Neto, Chefe, substituto, da Divisão de Fronteiras; e, da parte do Peru, o Excelentíssimo Senhor Embaixador Manuel Augusto Roca Zela, Ministro Conselheiro Javier A. Gonzales Terrores e o Terceiro Secretário Pablo Portugal.

Fazendo uso da palavra, o Excelentíssimo Senhor Secretário-Geral do Ministério das Relações Exteriores do Brasil, Embaixador João Clemente Baena Soares, manifestou, em nome do Ministro de Estado das Relações Exteriores, a satisfação de abrir os trabalhos da Terceira Conferência da Comissão Mista de Inspeção dos Marcos de Fronteira Brasil-Peru. Referiu-se ao Acordo de seis de outubro de mil novecentos e setenta e cinco, que criou a atual Comissão Mista, e formulou, em seguida, votos de pleno êxito nos trabalhos, como resultado da confiança e entendimento que sempre nortearam brasileiros e peruanos no esforço comum de demarcar as nossas fronteiras.

Em seguida, usou da palavra o Excelentíssimo Senhor Embaixador do Peru, Manuel Augusto Roca Zela, que expressou os agradecimentos em nome da Delegação peruana, referindo-se ao clima de paz e amizade fraterna que bem reflete o caráter das relações existentes entre nossos países.

Logo após, o Coronel Ivonilo Dias Rocha fez a apresentação dos novos delegados brasileiros à Comissão Mista: Assessor Dilermando de Moraes Mendes, Assessor Paulo Carlos da Silva Carvalho e Enge-

nheiro Cartógrafo Gilberto da Silva Ferrão, e mencionou que os trabalhos seriam acompanhados pelo Secretário João de Mendonça Lima Neto. Do mesmo modo, o Ministro Gustavo Lembcke apresentou os novos delegados peruanos à Comissão Mista: Tenente-Coronel José Samanéz Casas, Coronel Antero Carranza la Torre, Coronel Américo Salazar Ortiz, Coronel Guido Tello Campodónico, Coronel Luis Martinez Mármol e Terceiro Secretário de Chancelaria Jorge Puente Luna.

A seguir, a Comissão Mista se declarou em sessão permanente e passou a analisar a seguinte Agenda, anteriormente aprovada pelos dois Governos para esta Terceira Conferência:

- 1) - Leitura da Ata da Segunda Conferência da Comissão Mista, assinada em Lima, no dia vinte e dois de abril de mil novecentos e setenta e sete;
- 2) - Proposta de Plano de Inspeção dos Marcos em trechos a serem acordados durante a Conferência;
- 3) - Proposta de novo modelo de marco;
- 4) - Assuntos diversos;
- 5) - Local e data da Quarta Conferência da Comissão Mista.

Inicialmente, foi lida a Ata da Segunda Conferência da Comissão Mista, assinada em Lima, no dia vinte e dois de abril de mil novecentos e setenta e sete.

Foi examinado e aprovado o Plano de Inspeção dos Marcos da Primeira Seção, definida no item dezesseis do Regulamento para o Funcionamento da Comissão Mista de Inspeção dos Marcos da Fronteira Brasil Peru, constante da Ata da Segunda Conferência. Esta Primeira Seção, que compreende os marcos de números 1 a 41, inclusive, será dividida em duas subseções, a serem inspecionadas, por brasileiros e peruanos, em princípio, a partir do ano de mil novecentos e oitenta e um, a saber: a Primeira subseção, do marco 1 ao 20, inclusive, em expedições organizadas e custeadas pelo Peru; a Segunda subseção, do marco 20 ao 41, inclusive, em expedições organizadas e custeadas pelo Brasil.

Quanto ao item três, foi escolhido pela Comissão novo modelo de marco, com as seguintes características: Possui apoio em estrutura de concreto, na forma de prisma retangular (de base quadrada de quarenta centímetros de lado) com sessenta centímetros de altura a qual sobressai do solo vinte centímetros. O corpo, também de concreto,

tem a forma de tronco de pirâmide (cujas bases quadradas, inferior e superior, medem, respectivamente trinta centímetros e vinte centímetros de lado) com um metro e vinte centímetros de altura. Na face voltada para o Brasil, estará gravada, em baixo relevo, a palavra "BRASIL" e, na oposta, a palavra "PERU". Numa terceira face, se gravará o ano de sua construção e, na quarta, a designação do mesmo. Em cada marco serão colocadas duas marcas centrais: uma sobre a parte superior e outra pelo menos um metro abaixo da parte inferior.

Com relação ao item quatro (Assuntos diversos) a Comissão Mista recomendou que: 1) a fim de se manter permanente intercâmbio de informações, sobretudo com respeito às providências relativas à implementação do Plano de Inspeção ora aprovado, ambas as delegações devam estabelecer contactos informais, tantos quantos necessários, designando-se, para isso, como Coordenadores, brasileiros e peruanos, respectivamente, o Coronel Ivonilo Dias Rocha e o Tenente-Coronel José Samanéz Casas; e 2) em caso de reconstrução de marcos, as respectivas coordenadas devem ser determinadas, sempre que possível, por observações de satélites artificiais (Sistema Doppler).

Com respeito ao item cinco, a Delegação peruana manifestou sua satisfação de receber a Delegação brasileira como hóspede em Lima, sede da Quarta Conferência da Comissão Mista, no quarto trimestre do ano de mil novecentos e oitenta e um.

A Delegação brasileira agradeceu o amável convite, aceito com prazer.

Em nome dos membros da Delegação peruana, o Ministro Gustavo Lembcke de la Flor agradeceu a hospitalidade dispensada à sua Delegação pelas autoridades brasileiras e manifestou a satisfação pela atmosfera de amizade e franco entendimento que caracterizou os trabalhos.

Em nome da Delegação brasileira, o Coronel Ivonilo Dias Rocha agradeceu ao Ministro Chefe da Delegação peruana suas amáveis palavras e o homenageou pela maneira com a qual participou dos trabalhos, maneira que explica amplamente a atmosfera descrita pelo Ministro Gustavo Lembcke.

Nada mais havendo a tratar, foi encerrada a Terceira Conferência da Comissão Mista, lavrando-se, em consequência, a presente Ata, em dois exemplares em português e dois em espanhol, os quais,

depois de lidos e achados conforme, durante a Sessão Plenária da Conferência realizada no dia vinte e nove de maio, foram assinados pelos Delegados que participaram da referida Conferência.

Muhammad
S. Fernando P. P.
P. P. P. P. P.
P. P. P. P. P.

Justine Beck
S. S. S. S. S.
S. S. S. S. S.
S. S. S. S. S.
S. S. S. S. S.
S. S. S. S. S.